

1	ותדע uthdo	חקרתני chqrthni	יהוה מזמור ieue mzmur	לדוד ldud	למנצח lmntzch				1 . <<To the chief Musician, A Psalm of David.>> O LORD, thou hast searched me, and known [me].
			for-permanent to-David psalm	Yahweh you-investigated-me	and-you-are-knowing				
2	מרחוק mrchuq	לרעי lroi	בנתה bnthe	וקומי uqumi	שבתי shbthi	ידעת אתה idoth athe			2 Thou knowest my downsitting and mine uprising, thou understandest my thought afar off.
			you-understand to-thought-of-me	and-rising-me	from-afar				
3	הסכנתה esknthe	דרכי drki	וכל ukl	זרית zrith	ורבעי urboi	ארחי archi			3 Thou compassest my path and my lying down, and art acquainted [with] all my ways.
			and-all-of ways-of-me	you-winnow	and-pallet-of-me	path-of-me			
4	כלה ידעת יהוה kle idoth ieue	הן en	בלשוני blshuni	מלה mle	אין כי ain ki				4 For [there is] not a word in my tongue, [but], lo, O LORD, thou knowest it altogether.
			that there-is-no declaration in-tongue-of-me	behold ! Yahweh	you-know all-of-her				
5	עלי oli	כפכה kphke	ותשת uthshth	צרתני tzrthni	וקדם uqdm	אחור achur			5 Thou hast beset me behind and before, and laid thine hand upon me.
			and-you-are-setting on-me	backward and-before	you-besiege-me				
6	לה le	אוכל לא aukl la	נשגבה nshgbe	ממני mmni	דעת doth	פלאיה phlaie			6 [Such] knowledge [is] too wonderful for me; it is high, I cannot [attain] unto it.
			she-is-impregnable not I-am-able to-her	she-is-marvelous knowledge from-me					
7	אברח abrch	מפניך mphnik	ואנה uane	מרוחך mruchk	אלך alk	אנה ane			7 . Whither shall I go from thy spirit? or whither shall I flee from thy presence?
			from-presence-of-you I-shall-run-away	toward-where ? I-shall-go	from-spirit-of-you and-toward-where ?				
8	הנך שאול shaul enk	ואציעה אתה uatzioe athe	שם shm	שמים shmim	אסק אם asq am				8 If I ascend up into heaven, thou [art] there: if I make my bed in hell, behold, thou [art there].
			unseen behold-you !	if I-shall-climb heavens there you and-I-shall-make-berth					
9	ים im	באחרית bachrith	אשכנה ashkne	שחר shchr	כנפי knphi	אשא asha			9 [If] I take the wings of the morning, [and] dwell in the utmost parts of the sea;
			I-shall-tabernacle in-hindmost sea	l-shall-wear wings-of dawn					
10	ימינך imink	ותאחזני uthachzni	תנחני thnchni	ידך שם idk shm	גם gm				10 Even there shall thy hand lead me, and thy right hand shall hold me.
			and-she-shall-hold-me right-hand-of-you	moreover there hand-of-you she-shall-guide-me					
11	בעדני אור bodni aur	ולילה ulile	ישופני ishuphni	חשך אך chshk ak	ואמר uamr				11 If I say, Surely the darkness shall cover me; even the night shall be light about me.
			and-night light about-me	and-I-shall-say yea darkness he-shall-hurt-me					
12	כחשיכה kchshike	יאיר iair	כיום kium	ולילה ulile	ממך mmk	יחשיך לא ichshik la	חשך chshk	גם gm	12 Yea, the darkness hideth not from thee; but the night shineth as the day: the darkness and the light [are] both alike [to thee].
			he-is-causing-light as-darkness	from-you and-night as-day	moreover darkness not he-shall-be-dark				
כאורה kaure as-light									
13	אמי ami	בבטן bbtn	תסכני thskni	כליתי klithi	קנית אתה כי qnith athe ki				13 For thou hast possessed my reins: thou hast covered me in my mother's womb.
			in-belly-of mother-of-me	that you you-own kidneys-of-me	you-overshadowed-me				
14	מעשיך moshik	נפלאים nphlaim	נפליתי nphlithi	נוראות nurauth	כי על ki ol	אודך audk			14 I will praise thee; for I am fearfully [and] wonderfully made: marvellous [are] thy works; and [that] my soul knoweth right well.
			I-am-distinguished ones-being-marvelous deeds-of-you	on that fearfully					
מאד ידעת ונפשי mad idoth unphshi and-soul-of-me you-know exceedingly									
15	רקמתי rqmthi	בסתר bsthr	עשיתי אשר oshithi ashr	ממך mmk	עצמי otzmi	לא נכחד la nkchd			15 My substance was not hid from thee, when I was made in secret, [and] curiously wrought in the lowest parts of the earth.
			in-concealment I-was-embroidered	not he-was-suppressed skeleton-of-me	from-you which I-was-made				
בתחתיות ארץ bthchthiuth artz in-nether-parts-of earth									

16	גלמי glmi embryo-of-me	ראו rau they-saw	עיניך oinik eyes-of-you	ועל uol and-on	ספרך sphrk scroll-of-you	כלם klm all-of-them	יכתבו ikthbu they-were-being-written	ימים imim days
	יצרו itzru they-were-formed	ולא ula and-not	בהם אחד achd bem one in-them					
17	ולי uli and-to-me	מה me what!	יקרו iqru they-are-precious	רעריך roik thoughts-of-you	אל al E!	מה me what!	עצמו otzmu they-are-serried	ראשיהם rashiem sums-of-them
18	אספרם asphrm I-shall-number-them	מחול mchul from-sand	ירבון irbun they-are-being-more	ועודי הקיצתי eqitzthi uoudi I-awake and-still-I	עמך omk with-you			
19	תקטל אם am thqtl if	אלוה alue you-shall-despatch	רשע rsho Eloah	ואנשי uanshi wicked-one	סורו דמים dmim suru and-mortals-of bloods	מני mni withdraw!		
20	יאמרך אשר ashr iamrk who	למזמה lmzme he-is-saying-of-you	נשא nsha to-scheming	לשוא lshua he-bears	עריך orik for-futility			
21	משנאיך הלא elua mshnaik not?	יהוה ieue Yahweh	אשנא ashna I-shall-hate	ובתקומיך ubthqummik and-in-ones-rising-against-you	אתקוטט athqutt I-am-being-disgusted			
22	תכלית thklith completion-of	שנאה shnae hatred	שנאתים shnathim I-hate-them	לאויבים lauibim to-enemies	היו eiu they-became	לי li to-me		
23	חקרני chqnrni investigate!	אל al E!	ודע udo and-know!	לבבי lbbi heart-of-me	בחנני bchnni test!	ודע udo and-know!	שרעפי shrophi cares-of-me	
24	וראה urae and-see!	אם am if	דרך drk way	עצב otzb grievous	בי bi in-me	ונחני unchni and-guide-me!	בדרך bdrk in-way-of	עולם oulm eon

¹⁶ Thine eyes did see my substance, yet being unperfect; and in thy book all [my members] were written, [which] in continuance were fashioned, when [as yet there was] none of them.

¹⁷ . How precious also are thy thoughts unto me, O God! how great is the sum of them!

¹⁸ [If] I should count them, they are more in number than the sand: when I awake, I am still with thee.

¹⁹ Surely thou wilt slay the wicked, O God: depart from me therefore, ye bloody men.

²⁰ For they speak against thee wickedly, [and] thine enemies take [thy name] in vain.

²¹ Do not I hate them, O LORD, that hate thee? and am not I grieved with those that rise up against thee?

²² I hate them with perfect hatred: I count them mine enemies.

²³ Search me, O God, and know my heart: try me, and know my thoughts:

²⁴ And see if [there be any] wicked way in me, and lead me in the way everlasting.